

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ

«Утверждаю»

И.о. зав.кафедрой



«30» июня 2021

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Язык делового общения (первый иностранный язык)

45.05.01 Перевод и переводоведение

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Москва 2020

Составитель / составители: старший преподаватель кафедры восточных языков

Батанова И.А.



Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры восточных языков протокол № 12 от «30» июня 2021 г.

Рецензент:



/ Фурат К.М.//

доцент КВЯ

(должность, место работы)

«30» июня 2021г.

Согласовано:

Представитель работодателя



/ Астрецов

Менеджер отдела качества

Бюро переводов Транслинк

«30» июня 2021 г.

Согласовано:

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры _____,

протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры _____,

протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств.....	4
2. Перечень оценочных средств.....	5
3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций	6
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.....	23
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....	24

1. Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Язык делового общения (первый иностранный язык)»

Таблица 1.

Перечень компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

1. Таблица 2 - Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины:

Код компетенции	Уровень освоения компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Вид учебных занятий ¹ , работы, формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций ²	Контролируемые разделы и темы дисциплины ³	Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции ⁴
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий		Знает	практические занятия	. Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира	индивидуальный опрос тест
	Недостаточный уровень	УК-1.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методик сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач	самостоятельная работа		
	Базовый уровень	УК-1.3-1. имеет представления о базовых методологических основах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач			
	Средний	УК-1.3-1. имеет представления о			

¹ Лекционные занятия, практические занятия, лабораторные занятия, самостоятельная работа...

² Необходимо указать активные и интерактивные методы обучения (например, интерактивная лекция, работа в малых группах, методы мозгового штурма и т.д.), способствующие развитию у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств.

³ Наименование темы (раздела) берется из рабочей программы дисциплины.

⁴ Оценочное средство должно выбираться с учетом запланированных результатов освоения дисциплины, например:

«Знать» – собеседование, коллоквиум, тест...

«Уметь», «Владеть» – индивидуальный или групповой проект, кейс-задача, деловая (ролевая)

игра, портфолио...

	уровень	методологических основах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач		Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Высокий уровень	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	УК-1.У-1. не умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе
	Базовый уровень	УК-1.У-1. на базовом уровне умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
	Средний уровень	УК-1.У-1. умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
	Высокий уровень	УК-1.У-1. на профессиональном уровне умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного			

		подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	УК-1.В-1. не владеет методиками осуществления критического анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, испытывает трудности при демонстрации навыков			
	Средний уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, незначительные трудности при демонстрации навыков			
	Высокий уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, уверенно демонстрирует навыки.			
УК-2		Знает			
Способен	Недостаточный	УК-2.3-1. Демонстрирует	практические	Проблема понимания в	индивидуальный

управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	й уровень	недостаточные знания методологических основ принятия управленческого решения необходимые для осуществления профессиональной деятельности.	занятия самостоятельная работа	межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	опрос тест
	Базовый уровень	УК-2.3-1. имеет представления о базовых методологических основах принятия управленческого решения. Знания недостаточно структурированы			
	Средний уровень	УК-2.3-1. имеет представления о методологических основах принятия управленческого решения			
	Высокий уровень	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	УК-2.У-1. не умеет анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной	эссе
	Базовый уровень	УК-2.У-1. умеет на базовом уровне анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов;			

		разрабатывать план, определять этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично		коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Средний уровень	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично			
	Высокий уровень	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.			
		Владеет			эссе индивидуальный проект
	Недостаточный уровень	УК-2.В-1. Не владеет методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.			
	Базовый уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает трудности при демонстрации навыков			

	Средний уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков			
	Высокий уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.			
УК-3		Знает			
Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Недостаточный уровень	УК-3.3-1. не знает способы организации и руководства работой команды	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	УК-3.3-1. знает основные способы организации и руководства работой команды			
	Средний уровень	УК-3.3-1. знает методику организации и руководства работой команды			
	Высокий уровень	УК-3.3-1. знает специфику выработки командной стратегии для осуществления профессиональной деятельности			

				Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
		Умеет			
Недостаточный уровень	УК-У.3-1. не умеет выработать командную стратегию для достижения поставленной цели	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект	
Базовый уровень	УК-У.3-1. умеет использовать базовые установки, направленные на выработку командной стратегии для достижения поставленной цели				
Средний уровень	УК-У.3-1. умеет организованно руководить работой команды				
Высокий уровень	УК-У.3-1. умеет организованно руководить работой команды для достижения поставленной цели				
	Владеет				
Недостаточный уровень	УК-В.3-1. не владеет методиками организации и руководства работой команды	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами		
Базовый уровень	УК-В.3-1. владеет базовыми методиками организации и руководства работой команды				
Средний	УК-В.3-1. владеет алгоритмом				

	уровень	организации и руководства работой команды		Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Высокий уровень	УК-В.3-1. владеет стратегией организации и руководства работой команды для достижения поставленной цели			
УК-5		Знает			
	Недостаточный уровень	УК-5.3-1. Не знает основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации	практические занятия	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	УК-5.3-1. <i>Имеет представления об</i> основных законах исторического развития, основах межкультурной коммуникации	самостоятельная работа	Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами	
	Средний уровень	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. Знание недостаточно сформировано		Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира	
	Высокий уровень	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации		Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира	

				Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
		Умеет		Проблема понимания в межкультурной коммуникации	эссе индивидуальный проект
	Недостаточный уровень	УК-5.У-1. <i>Не умеет</i> осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм		Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира	
	Базовый уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию на базовом уровне в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично		Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Средний уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично			
	Высокий уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и			

		демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	УК-5.В-1. <i>Не владеет</i> практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	УК-5.В-1. Базовыми практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает трудности при демонстрации навыков			
	Средний уровень	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает незначительные			

		трудности при демонстрации навыков.			
	Высокий уровень	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.			

ПК-5		Знает			
Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	Недостаточный уровень	ПК-5.3-1. не знает алгоритмов оценивания качества и содержания информации	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	ПК-5.3-1. знает базовые алгоритмы оценивания качества и содержания информации			
	Средний уровень	ПК-5.3-1. знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации			
	Высокий уровень	ПК-5.3-1. знает необходимые для осуществления профессиональной деятельности стратегии оценивания качества и содержания			

		информации			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	ПК-5.У-1. не умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	практические занятия самостоятельная работа практические занятия	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе
	Базовый уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации на базовом уровне, не выделяя наиболее существенные факты и концепции			
	Средний уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции			
	Высокий уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее			

		существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	ПК-5.В-1. не владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	ПК-5.В-1. владеет базовыми алгоритмами оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-5.В-1. владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа		
	Высокий уровень	ПК-5.В-1. владеет методиками оценки	практические занятия		

		качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	самостоятельная работа		
ПК-6 Способен проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой		Знает			
	Недостаточный уровень	ПК-6.3-1. не знает правил построения текстов на рабочих языках	практические занятия	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	ПК-6.3-1. знает базовые правила построения текстов на рабочих языках	самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-6.3-1. знает алгоритмы работы с различными текстами			
	Высокий уровень	ПК-6.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей			
		Умеет			
	Недостаточный	ПК-6.У-1. не умеет	практические	Проблема понимания в	эссе

	уровень	строить тексты на рабочих языках	занятия	межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Базовый уровень	ПК-6.У-1. умеет применять базовые правила построения текстов на рабочих языках, переключаясь между ними	самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-6.У-1. умеет применять правила построения текстов на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними			
	Высокий уровень	ПК-6.У-1. умеет применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	ПК-6.В-1. не владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной	эссе индивидуальный проект

		числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой		коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Базовый уровень	ПК-6.В-1. владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности на базовом уровне			
	Средний уровень	ПК-6.В-1. уверенно владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности			
	Высокий уровень	ПК-6.В-1. уверенно владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой			

2. Перечень оценочных средств

Таблица 3.

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Коллоквиум (теоретический опрос)	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или модуля дисциплины, организованное в виде устного (письменного) опроса студента или в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Рекомендуется для оценки знаний обучающихся.	Вопросы по темам/ разделам дисциплины
2	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы. Рекомендуется для оценки знаний, умений и владений студентов.	Темы докладов, сообщений
3	Контрольная работа	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования педагогического работника с обучающимися. Позволяет оценивать знания.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
4	Тест	Система стандартизированных простых и комплексных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний, умений и владений обучающегося. Рекомендуется для оценки знаний, умений и владений студентов.	Фонд тестовых заданий
5	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Рекомендуется для оценки знаний и умений студентов.	Тематика эссе

3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций

Таблица 4.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методологических основ осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Имеет представление о базовых методах критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, стратегиях действий
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Имеет представления о методологических основах проведения критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, стратегиях действий
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности, навыки критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, применения стратегии действий
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	УК-2.У-1. Не умеет применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий
	Базовый уровень	УК-1.У-1. применять методику	УК-2.У-1. На базовом уровне применять методику

	Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	критического анализа проблемных ситуаций
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	УК-2.У-1. Применять методику критического анализа проблемных ситуаций
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий	УК-2.У-1. Применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. Не владеет методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. базовыми методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий для решения профессиональных задач
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методологических основ принятия управленческого решения необходимые для осуществления профессиональной деятельности.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Имеет представления о базовых методологических основах принятия управленческого решения. Знания недостаточно структурированы
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Имеет представления о методологических основах принятия управленческого решения
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности, методологические основы принятия управленческого решения.
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. Не умеет анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. На базовом уровне анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. Анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично
	Высокий уровень Оценка «зачтено»,	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения	УК-2.У-1. Анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов;

	«отлично»	намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. Не владеет методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает трудности при демонстрации навыков
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания форм организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основ стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Имеет представления о базовых формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели

цели	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Имеет представление о необходимых для реализации профессиональных целей формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. не умеет создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. на базовом уровне создавать в коллективе психологически безопасную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия	УК-2.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения

	членам команды	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды
	Владеет	
Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. не владеет навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. методиками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач
Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. методиками навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе	УК-2.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон

		разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	
Код компетенции УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. Не знает основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. Имеет представления об основных законах исторического развития, основах межкультурной коммуникации
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. Знание недостаточно сформировано
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. Не умеет осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию на базовом уровне в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично
	Средний уровень Оценка «зачтено»,	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать

	«хорошо»	демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм
	Владеет		
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. Не владеет практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. Базовыми практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает трудности при демонстрации навыков
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков.
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.

		межкультурной коммуникации.	
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ПК-5 Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. не знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. имеет представления об алгоритмах оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. знает основные законы алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. не умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, умение сформировано частично

	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им оценку и интерпретацию
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. критически оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Владеет		
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. не владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. базовыми методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. практическими навыками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Высокий уровень Оценка «зачтено»,	ПК-5.В-1. методиками оценки качества	УК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания

	«отлично»	и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
Код компетенции ПК-6 Способен проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. не знает методику работы с текстами различных функциональных стилей
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. имеет представление о методике работы с текстами различных функциональных стилей
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. знает основные алгоритмы работы с текстами различных функциональных стилей
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. не умеет применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними, умение сформировано частично

Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, переключаясь между ними	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. не владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	
Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. базовыми алгоритмами психологической устойчивости в процессе переводческой деятельности,	
Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. практическими навыками применения способности проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в	УК-5.В-1. устойчивые навыки проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро	

		том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	переключаясь с одного рабочего языка на другой
--	--	--	--

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Вопросы для коллоквиума

Раздел: Перевод документов личного характера.

1. Особенности перевода документов личного характера
2. Перевод объяснительной записки с русского на турецкий и с турецкого на русский

Раздел: Перевод информационно-справочных материалов.

1. Особенности перевода информационно-справочных материалов.
2. Перевод акта с русского на турецкий и с турецкого на русский

Раздел: Деловая беседа

1. Нормы и правила деловой беседы.
2. Виды бесед по характеру обсуждаемых вопросов.

Раздел: Деловые переговоры

1. Структура ведения деловых переговоров.
2. Фразы, используемые для выражения цели визита.

Раздел: Телефонные переговоры

1. Изучение особенностей разговора по телефону.
2. Лексические нормы.

Раздел: Речевые стандарты, помогающие провести деловую беседу

1. Языковые средства официально-делового стиля.
2. Смысловая точность.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Темы для круглого стола

(дискуссии, полемики, диспута, дебатов) :

1. Значение и функции коммуникативной стороны общения.
2. Модели коммуникации, разработанные разными авторами.
3. Характеристики базовых элементов модели коммуникации.
4. Понятия коммуникативной компетентности и ее составляющие.
5. Общение как социально-психологическая проблема.
6. Деловая беседа как основная форма делового общения.
7. Психологические аспекты переговорного процесса.
8. Публичное выступление.
9. Культура речи делового человека.
10. Невербальные особенности в процессе делового общения.
11. Культура спора. 8. Конфликты и конфликтные ситуации.
12. Стрессы и стрессовые ситуации.
13. Этика деловых отношений.
14. Деловой этикет.
15. Проблемы виртуального общения.
16. Имидж делового человека.
17. Документационное обеспечение делового общения.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Темы докладов:

1. Структура ведения деловых переговоров.
2. Форма работы с группой: коллективное обсуждение вопросов
3. Речевые стандарты, помогающие провести деловые переговоры: фразы, помогающие представить свою фирму.
4. Фразы, используемые для выражения цели визита
5. Принципы построения беседы. Пять этапов деловой беседы.
6. Закрытые и открытые вопросы. Тактика вопросов. Тактика ответов. Собеседование.
7. Национальные особенности делового общения.
8. Роль культуры речи в деловом общении.
9. История русского делового письма.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4
Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Оформление комплекта заданий для контрольной работы:

Тема Деловое письмо

Вариант 1

Задание 1 Переведите с турецкого языка на русский

Resmi Mektuplar Devlet dairelerinin kendi aralarında veya kişilerle devlet daireleri arasında yazılan mektuplardır. Bu tür mektuplarda, konunun uzunluğuna göre tam veya yarım sayfa boyutunda çizgisiz, beyaz kağıtlar kullanılır. Anlatım ciddi ve ağırbaşlı olmalıdır. Konu dışında ayrıntılara ve özel isteklere yer verilmez. Konu en açık ve yalın biçimde ele alınır. Üst makam yetkilisi alt makamdakine yazdığı yazıyı «rica ederim», alt makamdaki üst makamdakine «bilgilerinize saygıyla sunarım» veya «arz ederim» şeklinde bitirmelidir. Resmi Yazışmalarda Dikkat Edilecek Noktalar: — Kağıdın üst yanından iki santim aşağıda ve ortada olmak üzere yazının çıktığı dairenin adresi bulunur; — Sağ üst köşeye tarih konur; — Yazıya başlamadan, hangi tarih ve sayılı yazıya cevap olarak yazıldığı belirtilir; — Yazının ilk paragrafında sorun veya konu ortaya konur; — Gelişme paragraflarında, bizim konu hakkındaki görüşümüz belirtilir, bizden istenilen bilgiler verilir; — Sonuç bölümünde, yazının gönderildiği makamın durumuna göre (alt makam, üst makam) yazı, rica ya da sunu biçimlerinden biriyle bitirilir; — Resmi yazıyı tamamlayan evraklar, metnin sol alt kısmına, sıra numarası verilerek belirtilir; — Kağıdın sol en alt köşesine yazıyı daktilo edenle, konuyla ilgili bölüm şefinin ad ve soyadlarının ilk harfleri yazılır.

Вариант 2

İş Mektubu

İhracatçı şirketlerin ithalatçılara gönderdikleri iş mektupları, ithalatçının ihracatçı ile ilgili olumlu izlenimler edinmesine, iyi iş ilişkileri kurulmasına ve yeni pazarlar yaratılmasına katkıda bulunacak ilk faktördür. Bu yazışmalarla ithalatçı, henüz karşı karşıya gelmediği ihracatçıyı değerlendirmeye çalışacaktır. Dolayısı ile yazılacak iş mektuplarına ayrı bir özen gösterilmesi gerekmektedir. Yazılacak mektup, mantığa uygun bir sıra ile düzenli bir şekilde hazırlanmalıdır. Bu tür mektuplar belli ilkeler ve kurallar çerçevesinde oluşturulmaktadır. Bu kurallar; başlık, sayı, tarih, konu, adres, hitap, ilgi, metin, kapanış cümlesi, imza ve ek olarak ifade edilmektedir. İş yazılarının tümünde belirtilen bu bölümlerin bulunması zorunluluğu yoktur. Sözü edilen hususların ayrıntıları ve diğer fiziksel özellikler mektubu yazan kuruluşun tercihinə göre değişiklik göstermektedir. — Başlık; yazıyı gönderen kuruluşa ait bilgileri kapsar: şirket adı, unvanı, iletişim adresi, telefon, faks numarası, e-posta ve elektronik ağ adresi, şirket logosu vb. Başlık, kağıda basılı (matbu) olur ve kağıdın üst bölümünde yer alır. Başlığı basılı kağıtlara «başlıklı (antetli) kağıt» denir. Şirketin iletişim bilgileri kağıdın alt bölümüne de yazılabilir. — Sayı; şirketin dosyalama sistemine göre verilen kayıt ve dosya numarasıdır. Sayı başlığın iki satır aşağısına ve sol marjdan başlanarak yazılır. — Tarih; başlığın sol satırından iki satır aşağıya «sayı»nın hizasına ve sağ marjda yazılır. — Konu; yazının taşıdığı ana fikrin çok kısa bir özetidir. Konu sayının (sayı yoksa tarihin) iki satır altına ve sol marjdan başlanarak yazılır. Konu sözcüğünden sonra iki nokta üst üste (:) işareti konulur.

Тема Перевод информационно-справочных материалов

Вариант 1

Прочитайте и переведите на русский язык образец письма претензии.

Sayın Vladimir İgoreviç Petrov,

Eylül ve Ekim 2008 ayları boyunca tamamladığımız işlerden dolayı çalışmalarımızın karşılığı olan paraları, tarafımıza defalarca söz vermiş olmanıza rağmen henüz ödememiş durumdasınız. Sizlerle daha önce yapmış olduğumuz görüşmeler neticesinde, bugünün ekonomik şartları göz önünde bulundurularak planladığınız ödeme planı teklifinize olumlu bakarak, bize vermiş olduğunuz sözleri yerine getirmenizi bekledik; ancak sözleriniz bugüne kadar yerine getirilmediği gibi ağırlaşan maddi durumumuzun da görmemezlikten gelinmesi bizi son derece üzmüştür. Bu bağlamda, Size vermiş olduğumuz faturalardan dolayı oluşan KDV ve vergi borçlarımızın tarihi geçmesine rağmen henüz ödeyemediğimiz, Malzeme temin ettiğimiz firmaların bize olan alacaklarını uzun süreden beri ödeyemediğimiz, İşin, gerek kaliteli olmasını ve gerekse de süresinde tamamlanmasını sağlamak için zor şartlar altında gece gündüz çalıştırdığımız personellerimizin iki aydan beri ücretlerini ödeyemediğimiz, Bu gecikmelerden dolayı oluşacak cezai durumların tarafımıza büyük bir mali külfet getireceği, sizlerin de bilgisi dahilindedir. Bütün bu olumsuzluklardan dolayı, 2 aydan beri yürütmüş olduğumuz hizmetin devamı için hiçbir

imkanımız kalmamıştır ve ödemelerimiz tamamlanıncaya kadar çalışmaya ara vermek zorunda kaldığımızı bildirmek istiyoruz. Bu durum, gösterdiğimiz çaba ve özveriye karşılık bize verdiğiniz sözlerin uzun süreden beri yerine getirilmediğinden dolayı ortaya çıkmıştır. Bu arada, ekipleri geri gönderdiğimiz takdirde yeniden toparlamanın güç olacağı ve zaman alacağı için olabilecek gecikmelerden dolayı sorumlu olamayacağımızı ve gerek devlet kuruluşlarından gerekse de özel kuruluşlardan gelebilecek cezai müeyyideler için haklarımızın saklı tutulacağı hususlarının da bilinmesini rica ederiz. Saygılarımızla, Zafer YEŞİLOVA Yönetim Kurulu Başkanı

Вариант 2

Задание 1 Перевод заявления с русского на турецкий и с турецкого на русский

Задание 2 Перевод справки с русского на турецкий и с турецкого на русский

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Темы эссе

(рефератов, докладов, сообщений)

1. Нужна ли рекламе культура речи?
2. Как стать гением переговоров?
3. Есть ли польза от правил делового телефонного разговора?
4. Коммуникативные неудачи в моей жизни.
5. Мой опыт делового общения.
6. Мой опыт эффективного убеждения и др
7. Логические аспекты делового разговора и спора.
8. Пресс-конференция как жанр делового общения.
9. Управленческое общение.
10. Деловые приемы, их роль и значение в деловых отношениях.
11. Деловая презентация (приветствия, представления, визитные карточки).
12. Психология делового общения.
13. Управление конфликтами (поведение в конфликтной ситуации)
14. Манипуляции в деловом общении.
15. Роль профессиональной этики в деловых отношениях.
16. Этикет письменного делового общения и обмена деловой информацией по факсу и электронной почте.
17. Присутствие, представление и титулирование в деловой сфере.
18. Этикет невербального общения.
19. Этика делового телефонного разговора.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Тестовые задания

1. Yunus Emre Anadolu'nun bütün güzel seslerini Türk halk diliyle birleştirmiştir.

Yukarıdaki cümlelerin özellikleri aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Basit / fiil / kurallı / olumlu
- B) Birleşik / fiil / kurallı / olumsuz
- C) Basit / isim / kurallı / olumlu
- D) Basit / fiil / devrik / olumlu

2. «Şimdi o günleri arıyor deli gönül.»

Cümlesinin kurallı cümleye çevrilmiş hali aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Deli gönül o günleri şimdi arıyor.
- B) Şimdi arıyor deli gönül o günleri.
- C) Arıyor şimdi o günleri deli gönül.
- D) günleri deli gönül şimdi arıyor.

3. «Oraya çok erken gittim; fakat onu yine göremedim.»

Yukarıdaki cümle, yapısına göre aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Basit cümle
- C) Sıralı cümle
- B) Birleşik cümle
- D) Bağlı cümle

4.Yapısı bakımından farklı olan cümle hangisidir?

- A) Yere düşen ekmek parçasını aldı.
- B) Başarılı olup gelecekti.
- C) Sevgisiz kalan kalp ihtiyarlanmış.
- D) Can evimden baktım sana İstanbul.

5. «Yerlerinden bir türlü kalkamadılar.» cümlesi için hangisi doğrudur?

- A) Olumlu-basit-kurallı-fiil cümlesi
- B) Olumsuz-birleşik-kurallı-fiil cümlesi
- C) Olumsuz-basit-kurallı-fiil cümlesi
- D) Olumlu-basit-devrik-isim cümlesi

6.Aşağıdaki hangi cümlelerin yüklemi sözcük çeşidi bakımından farklıdır?

- A) Niçin küçülüyor eşya uzakta?
- B) Gelenler bu dünyaya gidiyor birer birer.
- C) Sonumun ne olduğunu öğrenmeliyim.
- D) Zamanın raksı ne, bir yuvarlakta?

7. Aşağıdakilerden hangisi fiil cümlesidir?

- A) İnsan her zaman yalnızdır.
- B) Kendimi yenerek ulaşmışım zaferlere.
- C) Hayatım bir mücadeledir benim.
- D) Gayem insanların mutluluğu.

8. Hangisi, yüklemine göre isim cümlesidir?

- A) Bu insanlara hayat bahşedecektir.
- B) Susuzluktan dudakları kurumuştu.
- C) Gönül ummanlar kadar geniştir.
- D) Bütün herkesi barındırıyordu.

9. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde yan cümlecik zarf tümleci görevinde kullanılmamıştır?

- A) Okula giderken hep bu yoldan geçerim.
- B) Her akşam buraya gelenleri seyredirim.
- C) Dışarı çıkınca yağmuru fark ettik.
- D) İnsan bakarak herşeyi öğrenemez ki!

10. Aşağıdaki cümlelerin hangisi yapısı bakımından basit bir cümledir?

- A) Bana bakacağım derken duvara çarptı.
- B) Eve dün akşam geç geldi çocuk.
- C) Hepimiz sınıfı geçmesini istiyorduk.
- D) Babam da bir bisiklet alırsa, yaşadık.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4
Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценивания:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если он выполнил задание на 85-100 %;
- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он выполнил задание на 70-84 %;
- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он выполнил задание на 50-69%;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он выполнил задание на 49% и меньше

Вопросы к зачету

1. Виды и формы турецкого делового письма.
2. Сделайте письменный перевод пунктов договора с турецкого языка на русский 1а.
3. Сделайте перевод статьи с русского языка на турецкий 1б.
4. Лексико-семантические трудности при переводе деловых документов.
5. Сделайте письменный перевод турецкого делового письма (özel mektup) 2а.
6. Сделайте перевод статьи с русского языка на турецкий 2б.
7. Язык делового общения. Цели коммуникации, закономерности и языковые характеристики.
8. Сделайте письменный перевод отрывка репортажа с турецкого языка на русский 3а.
9. Сделайте перевод делового письма с русского языка на турецкий 3б.
10. Стил турецких официальных документов. Традиционные средства выражения.
11. Сделайте письменный перевод делового письма с турецкого языка на русский (resmî mektup) 4а.
12. Сделайте перевод отрывка репортажа с русского языка на турецкий 4б.

Контролируемые компетенции: УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-3; ОПК-4

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с Таблицей 4.

Критерии оценки :

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.